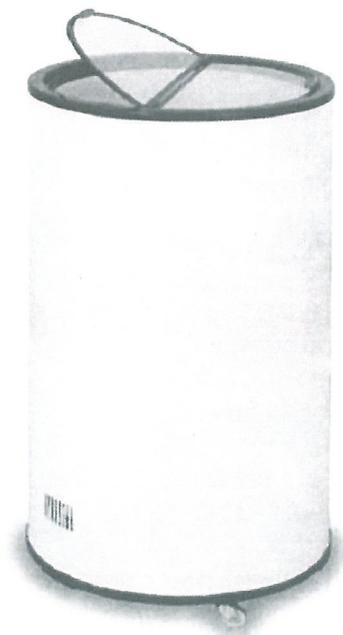


FREEZER



ECF-SERIES



efficold 

Cd. 12155568

FREEZER

Instrucciones de Funcionamiento y Mantenimiento.....	2
Operating and Maintenance Instructions.....	5
Betriebs- und Instandhaltungsanleitung.....	8
Manuel d'utilisation et d'entretien.....	11
Istruzioni di funzionamento e manutenzione.....	14
Käyttö- ja huolto-ohjeet.....	17



8. ALLGEMEINES

Da das Gerät ein brennbares Kältemittel enthält, müssen Sie sich unbedingt vergewissern, dass die Rohre des Kühlkreises nicht beschädigt sind.

Die Norm EN378 schreibt vor, dass der Raum, in dem das Gerät aufgestellt wird, ein Volumen von 1 m³ pro 8 Gramm Kohlenwasserstoff-Kältemittel im Gerät aufweisen muss. Damit wird bei einem Kältemittelleck die Bildung von Kältemittel-Luft-Gemischen im Raum, in dem sich das Gerät befindet, vermieden. Die im Gerät enthaltene Kältemittelmenge ist auf dem Typenschild angegeben.

Sämtliche Empfehlungen und Warnhinweise sind zu beachten. Der Hersteller haftet nicht für nicht in dieser Anleitung beschriebene Vorgänge.



WARNHINWEIS: Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und fehlenden Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen und instandhalten.

Es ist darauf zu achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.



WARNHINWEIS: Alle Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder im Einbauschränk müssen stets freigehalten werden.



WARNHINWEIS: Zur Beschleunigung des Abtauens dürfen keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel verwendet werden, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden.



WARNHINWEIS: Den Kühlkreis nicht beschädigen.



WARNHINWEIS: Keine elektrischen Geräte im Innern der zur Lagerung von Lebensmitteln bestimmten Fächer verwenden, es sei denn, dass der betreffende Gerätetyp vom Hersteller empfohlen wurde.



WARNHINWEIS: Das Gerät enthält in seinem Kühlkreis Isobutan (R-600a), ein natürliches, besonders umweltverträgliches Gas, das brennbar ist. Es ist darauf zu achten, dass beim Transport und bei der Installation des Geräts der Kühlkreis an keiner Stelle beschädigt ist.

Vorgehensweise bei Beschädigung des Kühlkreises:

- Unbedingt offene Flammen und Zündquellen vermeiden.
- In dem Raum, in dem sich das Gerät befindet, für gute Lüftung sorgen.

Sämtliche Empfehlungen und Warnhinweise sind zu beachten. Der Hersteller haftet nicht für nicht in dieser Anleitung beschriebene Vorgänge.



WARNHINWEIS: Um die Entzündungsgefahr zu verringern, darf dieses Gerät nur von ausreichend qualifizierten Personen installiert werden.



WARNHINWEIS: In diesem Gerät keine explosionsfähigen Substanzen lagern, wie beispielsweise Spraydosen mit brennbarem Treibgas.

VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS

Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch. Sie gibt Ihnen wichtige Informationen über die Installation, den Betrieb und die Instandhaltung des Geräts. Beschädigte Geräte dürfen nicht an das Stromnetz angeschlossen werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler.

STANDORT

Der beste Standort für das Gerät ist ein trockener Raum mit guter Luftzirkulation. Es muss auf einer ebenen waagrecht Fläche aufgestellt werden. Direkte Sonneneinstrahlung und Wärmequellen sind zu vermeiden.

ANSCHLUSS

Es wird empfohlen, das Gerät vor dem Gebrauch mit Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel zu reinigen und anschließend abzutrocknen.

UMGEBUNGSTEMPERATUR IM BETRIEB

Klimaklasse 4 gemäß ISO 23953-2. Für die einzelnen Klimaklassen gelten folgende Werte:
CC3=25 °C 60 % rF; CC4=30 °C 55 % rF; CC5=40 °C 40 % rF

PRODUKT EINLEGEN

Zweck des Geräts ist eine Tiefkühlung des im Innern befindlichen Produkts. Schließen Sie das Gerät an und warten Sie mit dem Einlegen des Produkts etwa 40 Minuten, bis der Kompressor zum ersten Mal anhält.

LÜFTUNG

Das Gerät hat ein Gitter auf der Seite, das auf keinen Fall abgedeckt oder verstopft werden darf.

STROMANSCHLUSS

Das Gerät ist an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter und Sicherung anzuschließen.

Dieses Gerät entspricht folgenden Richtlinien: 89/336/EWG und 73/23/EWG. Auf dem Typenschild sind technische Informationen, der Gerätetyp und die Seriennummer genannt.

Die Erdung des Geräts darf auf keinen Fall unterbrochen oder entfernt werden.

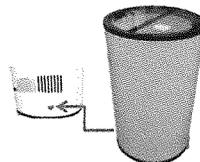
Verwenden Sie für den Geräteanschluss auf keinen Fall ein Verlängerungskabel.

TEMPERATURKONTROLLE

Das Thermostat befindet sich im unteren Bereich des Geräts. Dieses Thermostat ist werkseitig für einen optimalen Gerätebetrieb eingestellt. Von einer Änderung dieser Einstellungen wird deshalb abgeraten.

BELEUCHTUNG

Der Schalter für die Innenbeleuchtung befindet sich auf der Seite des Geräts.



4. REINIGUNG

Vor der Reinigung des Geräts ist der Netzstecker zu ziehen. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Lappen.

Verwenden Sie niemals Substanzen mit Scheuermitteln..

REPARATUR

Reparaturen am Gerät sind außerhalb der Räumlichkeiten vorzunehmen, mit Ausnahme elektrischer Komponenten.

Reparaturen dürfen nur von zugelassenen spezialisierten Technikern nach den Empfehlungen des Herstellers ausgeführt werden.

FEHLERSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Das Gerät kühlt nicht.	Kein Strom vorhanden.	Überprüfen, dass an der Steckdose Spannung anliegt.
Das Gerät erreicht nicht die gewünschte Temperatur.	Das Gerät befindet sich an einem zu warmen Ort oder die Lüftungsöffnung ist abgedeckt.	Überprüfen, dass keine warmen Stellen auftreten, dass die Tür richtig schließt und dass das Gerät keiner Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
Das Licht funktioniert nicht.	Der Schalter steht nicht auf ON.	Der Schalter steht nicht auf ON. Zustand des Schalters auf der Seite des Geräts überprüfen.

Wenden Sie sich bei Problemen an den Kundendienst. (+34957510290)

Weitere Informationen erhalten Sie bei: info@efficold.com

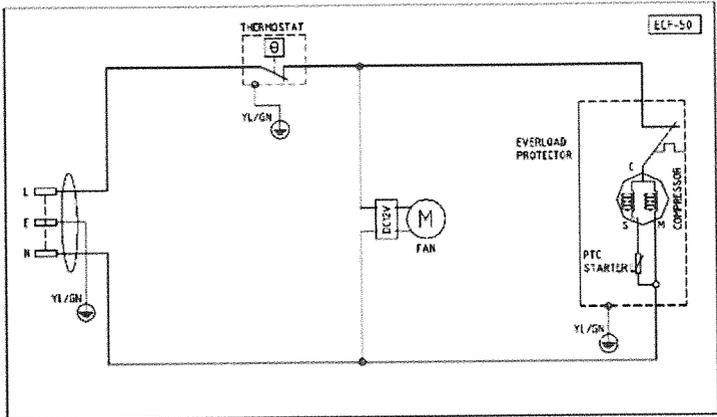
RECYCLING

Das Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.

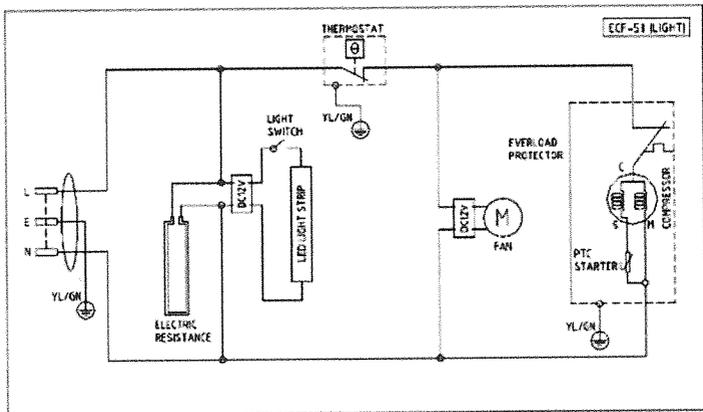
Dieses Symbol auf dem Produkt, auf der Verpackung oder in den Unterlagen bedeutet, dass elektrische Altgeräte und Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie das Gerät zu einer Sammelstelle gemäß den Richtlinien 2014/30/UE und 2014/35/UE, damit es ordnungsgemäß verarbeitet, abgeholt und recycelt wird.



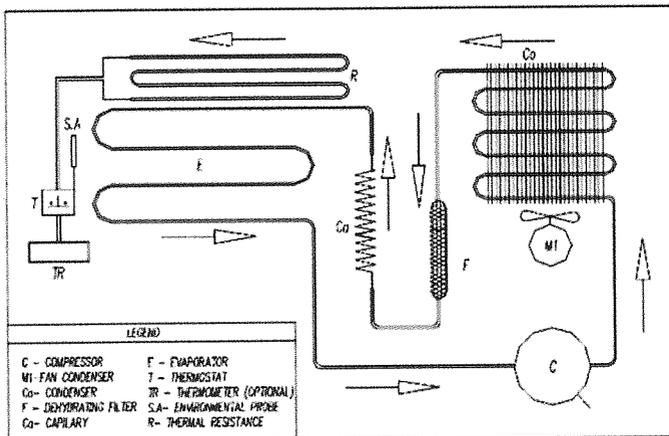
ELECTRICAL DIAGRAM (static without light)



ELECTRICAL DIAGRAM (static with light)



REFRIGERATION SYSTEM DIAGRAM





efficold

**DECLARACION DE CONFORMIDAD
DECLARATION OF CONFORMITY
KONFIRMITÄT SERKLÄRUNG**

Directiva del Consejo con la que se declara conformidad:
Council Directive to which conformity is declared:
Richtlinie an die Konformität erklärt wird:

2004/108/CE, 2006/95/CE, RoHS 2011/65/UE

Aplicación de las Normas:
Application of the Standards:
Anwendung der Normen:

**ISO 9001:2008, ISO 14001:2004
UNE-EN-60335-1:2012, UNE-EN-60335-2-89:2010
IEC 62321**

Fabricante / *Manufacturer's name / Hersteller:* **EFFICOLD S.A.**

Dirección / *Manufacturer's address / Adresse Hesteller:* **Ctra. de Málaga, Km. 80,800
14900 LUCENA (Córdoba) Spain**

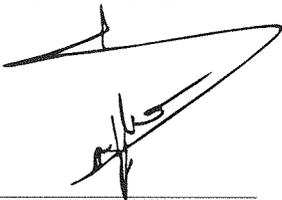
Modelo / *Model no / Modell:* **RV-40 R600a**

**Los abajo firmantes, declaramos que el equipo antes especificado cumple con la
Directiva y la Norma mencionadas**

***We, the undersigned, hereby declare that equipment specified above conforms to
the above Directive and Standard***

***Wir, sie Unterzeichnenden, erkläre hiermit dass diese Geräte die oben
angegebenen entspricht die oben genannten Richtlinie und Standar***

Lugar / *Place / Ort:* LUCENA



(Firma / *Signature / Signature*)

Fecha / *Date:* 24/06/2014

Manuel Pastor Iglesias

(Nombre / *Full name / Name*)

Gerente

(Cargo / *Position / Position*)

efficold 

Ctra Córdoba Málaga, Km 80.800

Tel: +34 957 509 627

Fax: +34 957 509 535

Email: Info@efficold.com

Web: www.efficold.com